Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag den 20. Januar 1968
Berne, samedi 20 janvier 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

No 16

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Goldora Financière S.A., en liquidation, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 228227-228293.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (Dezember). – Trafic de compensation; Situation (décembre).

Türkei: Importregelung. – Turquie: Réglementation des importations.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (136²)

Gemeinschuldnerin: Frau **Hürlimann-Krebs Elsbeth,** 1942, von Walchwil, Inhaberin der im Handelsregister nichteingetragenen Einzelfirma Möbelhaus Hürlimann, Hofackerstrasse 37, 8953 Dietikon, wohnhaft Bahnhofstrasse 53, 8902 Urdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1967.
Verfahren: Summarisch Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. Februar 1968.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (123)

Fallito: **Canonica Paolino,** di Guerino, Impresa gessatura, Bidogno.

Data dell'apertura del fallimento con decreto della Pretura di Lugano-Campagna: 5 dicembre 1967.

Prima assemblea dei creditori: 29 gennaio 1968, ore 15.00 presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 19 febbraio 1968.

Beni immobili da realizzare siti in territorio del Comune di Bidogno intestati al fallito Canonica Paolino di Guerino e Canonica Ruggero di Guerino (in comproprietà:

No di mappa			mq.
879/B	Sotto Bidogno	terreno annesso	306
879/A	Sotto Bidogno	casa d'abitazione	104
880	Sotto Bidogno	orto	100

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (138)

Faillie: **Rowex SA.,** appareils ménagers, avenue de Senalèche 1, à Pully, magasin à la rue du Midi 16 à Lausanne.

Date du prononcé: 15 janvier 1968.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 9 février 1968.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites du Val-de-Travers, 2112 Môtiers (139)

Failli: **Weber Jean,** entrepreneur, de Golaten (Berne), à 2117 La Côte-aux-Fées.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1968.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 16 janvier 1968.
Délai pour les productions: 9 février 1968, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (124)

Über die Firma **Planura Leasing Corporation A.G.,** Stauffacherstrasse 27, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 18. Dezember 1967 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 12. Januar 1968 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Januar 1968 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8820 Wädenswil (140)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Fürst Walter G.,** geb. 1919, von Zürich, Kaufmann, früher Schönenbergstrasse 72, 8820 Wädenswil, zur Zeit in Mannheim/Deutschland, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Januar 1968 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzureichen, andernfalls die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt, 8280 Kreuzlingen, für das Konkursamt Kreuzlingen (125)

Im Konkurse über die Firma **Limuva AG.,** Bottighofen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (126)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: **Pedroli Charles & Fils,** société en nom collectif, maçonnerie et génie civil, chemin de Grandchamp 2, à Lausanne.

Date du dépôt de l'état de collocation complémentaire ensuite de l'admission partielle d'une créance contestée et de l'admission de productions tardives: 20 janvier 1968.

Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1968; sinon, l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (127)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Pedroli Charles fils,** avenue du Denantou 27 à Lausanne, associé dans la société Charles Pedroli & Fils, maçonnerie et génie civil, à Lausanne.

Date du dépôt de l'état de collocation complémentaire ensuite de l'admission partielle d'une créance contestée et de l'admission de productions tardives: 20 janvier 1968.

Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1968; sinon, l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1170 Aubonne (128)

Failli: **Bringolf Roland,** horloger-bijoutier, pl. de la Palud 13 à Lausanne, domicilié à St-Oyens.

Date du dépôt: 20 janvier 1968.

Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1968; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises, doit être demandée dans le même délai. (49 OF.).

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 al. 2 O.O.F.

Ct. du Valais – Office des faillites d'Entremont, 1931 Vollèges (129)

Faillie: **Hollenstein-Abbegg Olga,** articles de souvenirs, Verbier/Bagnes.

Date du dépôt: L'état de collocation est déposé à l'Office des faillites d'Entremont, où il peut être consulté dès le 19 janvier 1968.

Délai pour contester: 10 jours, sinon, le dit état sera considéré comme accepté et deviendra définitif.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (130)

Das Konkursverfahren über **Biri C. & Co.,** Kommanditgesellschaft, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw., Regensbergstrasse 202, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Dezember 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (131)

Gemeinschuldner: **Albin Oskar,** 1931, Bauführer, vordem in Spreitenbach, nun in Brüttisellen.

Datum des Schlusses: 11. Januar 1968.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Stäfa (1[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über **Moser Franz,** geb. 1919, von Obervaz (Graubünden), Gartenbau, Ottikerstrasse 24, 8006 Zürich, wird im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich, Freitag, 26. Januar 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Rössli», Feldbach, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Hombrechtikon gelegen

Kat.-Nr. 3420, Grundregisterblatt 237, Plan 10, ein Wohnhaus mit Garagen (im Bau begriffen) mit 1786 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Riet, im Schlatt, Feldbach.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 3. Januar 1967 beim unterzeichneten Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf. Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung.

8712 Stäfa, 12. Dezember 1967

Konkursamt Stäfa: E. Bosshard, Notar

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, Lugano (132)

Avviso di incanto unico

Fall. Nº 11/1967

Fallito: **Michel Claudio,** albergo-ristorante «La Pergola», Caslano.

A. Immobili da realizzare: In territorio del Comune di Caslano.

Nosetto,	abitazione	804 A	461
idem,	porticato	804 B	30 in A
idem,	giardino	804 c	1956
idem,	terrazza	804 D	15 in A

Valore complessivo stima peritale Fr. 565 000.—

B. Accessori: Mobilio formante accessorio dell'albergo,

Stima fallimentare Fr. 16 760.—

Oneri fondiari: Si fa riferimento all'elenco oneri depositato l'8 novembre 1967.

Data e luogo dell'incanto: 5 marzo 1968, dalle ore 15.00 in avanti, presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2. Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 21 febbraio 1968.

6900 Lugano, 15 gennaio 1968 Ufficio dei fallimenti, Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau – Bezirksgericht Baden (143)

Die auf den 26. Januar 1968 angesetzte Tagfahrt im Nachlassverfahren der Firma **Emka AG,** Fabrik für Fertigbauelemente, Station Siggenthal, findet **nicht statt.**

5400 Baden, den 17. Januar 1968 Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

Kt. Aargau – Konkurskreis Kulm (141)

Schuldnerinnen:

Hediger-Geel, Walter, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken, Einzelfirma mit Sitz in 5734 Reinach, Schorenstrasse.

Hediger Walter AG., Aktiengesellschaft, Schreinerei, Zimmerei, Glaserei mit Sitz in 5734 Reinach, Schorenstrasse.

Transport AG Menziken, Aktiengesellschaft mit Bureau in Reinach, Schorenstrasse.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kulm: 9. Januar 1968.

Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis 9. Mai 1968.

Sachwalter: Fr. Gehrig, Notar, Schwarzenbachstrasse 748, 5737 Menziken.

Eingabefrist: Die Gläubiger der drei obgenannten Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 9. Januar 1968 dem unterzeichneten Sachwalter bis zum 10. Februar 1968 gegenüber jedem der drei genannten Schuldner separat schriftlich anzumelden unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Belege.

Gläubigerversammlungen finden wie folgt statt: für die Transport AG Menziken: Dienstag, den 5. März 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Waag, Menziken, Kasino; für die Firmen Walter Hediger-Geel und Walter Hediger AG gemeinsam: Dienstag, den 12. März 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Waag, Menziken, Kasino.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor den Gläubigerversammlungen beim Sachwalter.

Kt. Aargau – Konkurskreis Zofingen (142[3])

Schuldnerin: **Mosimann R. AG.,** Garage, Industriering 1000, Kölliken.

Datum der Stundungsbewilligung gemäss Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen: 11. Januar 1968.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Hans Funk, Treuhandbüro, Bahnhofstrasse 78, 5000 Aarau.

Eingabefrist: bis und mit 9. Februar 1968. Die Forderungen sind Wert 11. Januar 1968 aufzurechnen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. April 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Central» in Kölliken.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (145)

Debitore: **Mornaghini Angelo,** coloniali e mercerie, Losone.

Data del decreto di moratoria della Pretura di Locarno-Campagna: 17 gennaio 1968.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: signor avv. Elvezio Lorenzetti, 6600 Locarno.

Termine per le insinuazioni dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: giovedì 2 maggio 1968, alle ore 14.30 presso la scrivente Pretura, aula Nº 53.

Esame degli atti: a contare dal 22 aprile 1968 presso lo studio dell'avv. Elvezio Lorenzetti, c/o avv. R. Varini, Piazza Grande, Locarno (art. 300 LEF).

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316[a] bis 316[i])

Kt. Solothurn – Konkurskreis Lebern, Grenchen (133)

Fristansetzung zur Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Hissarlian Aram K.,** Uhrenfabrik, Solothurnstrasse 87, Grenchen haben der Liquidator und der Gläubigerausschuss auf die Geltendmachung von bestrittenen und dubiosen in- und ausländischen Buchguthaben verzichtet.

Im Sinne von Art. 316 1 SchKG wird den Nachlassgläubigern hievon Kenntnis gegeben und ihnen die Abtretung der Ansprüche zur eigenen Geltendmachung gemäss Art. 260 SchKG angeboten.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung beim unterzeichneten Liquidator einzureichen.

2540 Grenchen, den 16. Januar 1968

Aram K. Hissarlian
Uhrenfabrik, Grenchen, in Liq.
Der Liquidator:
Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach i. V.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Aargau — Konkurskreis Aarau (146)

Die dem **Guidi Nello,** Tapezierer, Pelzgasse 11, Aarau gewährte Nachlassvertragsstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 10. Januar abhin, gemäss Art. 295, Abs. 4 SchKG um 2 Monate, das heisst bis 29. Februar 1968 erstreckt worden.

5000 Aarau, den 17. Januar 1968 Der Sachwalter:
M. Sandmeier
Fürsprech und Notar
Aarau

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud – Arrondissement d'Aubonne (134)

Par prononcé rendu le 10 janvier 1968, le Président du Tribunal du district d'Aubonne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par la S. I. **Le Chanay S.A.,** à St-George.

Il a désigné M. Paul Jayet, agent d'affaires breveté à Lausanne en qualité d'exécuteur du présent concordat.

1170 Aubonne, le 12 janvier 1968 Le commissaire au sursis:
Ch. Desponds, préposé

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Morges (135)

Le Président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du mardi 6 février 1968, à 9.30 heures, à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1er étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Dubu Yvan,** photographe, Les Pierrettes, à Saint-Sulpice.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de M. Dubu.

1110 Morges, le 16 janvier 1968 Le président: Weith

Ct. de Vaud – Arrondissement de Vevey (144)

Par suite de retrait de la requête de sursis concordataire, l'audience du président du Tribunal du district de Vevey fixée au mardi 23 janvier 1968 à Vevey, dans l'affaire **Brelaz-Hodler Madeleine,** à Chardonne, est **supprimée.**

1800 Vevey, le 17 janvier 1968. Le président: A. Loude

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

9. Januar 1968.
Bildungszentrum SLMH (Schweiz. Fachschule des Schmiede-, Landmaschinen-, Metall- und Holzgewerbes), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. September und 3. November 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung des Aus- und Weiterbildungswesens in Schmiede-, Hufschmiede-, Fahrzeugbau-, Metallbau-, Landmaschinenn-, Installations- und Karosseriegewerbe, im Wagner-, Skiwagner-, Holz- und Holzgerätebaugewerbe sowie in weiteren brancheverwandten Berufen auf dem Gebiete der Schweizerischen Eidgenossenschaft, wobei die Stiftungsurkunde hiezu noch einige nähere Bestimmungen enthält. Organe sind der Stiftungsrat von fünf bis neun Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Erwin Hofer, von Biglen, in Müntschemier, Präsident, sowie Karl Häberli, von Münchenbuchsee, in Fällanden, und Marcel Vionnet, von Le Chenit, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die drei Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Minervastrasse 55 in Zürich 7 (beim Schweiz. Schmiede- und Wagnermeisterverband).

9. Januar 1968.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Durisol AG. für Leichtbaustoffe in Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1963, Seite 3623). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 10. August 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Durisol-Personalfürsorgestiftung.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die im Dienste der «Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe», in Dietikon, und der «Durisol Villmergen AG», in Villmergen, stehenden Arbeiter und Angestellten beziehungsweise deren Angehörige und den Schutz derselben gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Unterschriften von Alexander Bosshard und Arthur Kormann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien August Schelbert, von Muotathal, in Widen (Aargau), Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Gottfried Hünig, von Langenthal, in Dietikon, und Berta Meier, von und in Wettingen, Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domizil: Badenerstrasse 21 (bei der Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe).

9. Januar 1968.
Pensionskasse für die Angestellten der Gips-Union A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 27. August 1966, Seite 2731). Werner Lehmann führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern als Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

10. Januar 1968.
Kinderhaus Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1966, Seite 4095). Die Unterschrift von Margreth Guler ist erloschen.

10. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Servofix A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1961, Seite 2774). Die Unterschrift von Dr. Willy Schulthess ist erloschen. Walter Grob führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Stiftungsrates.

11. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der OSAG Schröckel Oberflächenschutz A.G., Elgg, in Elgg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Oktober 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Mitarbeiter der Firma «OSAG Schröckel Oberflächenschutz A.G.», in Elgg, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Unfall, Krankheit, Invalidität und Tod sowie bei unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern, die Mitarbeiterversammlung sowie die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Walter Schröckel-Schaffner, von und in Winterthur, Präsident; Hermann Emch, von Winterthur und Lüterswil, in Winterthur, Vizepräsident, und Hermann Schröckel-Eichhorn, von und in Winterthur, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: St. Gallerstrasse (bei der OSAG Schröckel Oberflächenschutz A.G.).

15. Januar 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gillette (Switzerland) Limited, bisher in Neuenburg (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1959, Seite 1833). Die Stiftungsurkunde, ursprünglich datierend vom 3. April 1948 und letztmals revidiert am 13. März 1959, ist am 24. Oktober 1967 mit Beschluss des Stiftungsrates, der aufsichtsbehördlich genehmigt worden ist, geändert worden. Sitz der Stiftung ist nun Zürich. Die Stiftung bezweckt, den Angestellten und Arbeitern der Gillette (Switzerland) Limited, in Zürich, in Fällen von Alter oder Invalidität und bei Todesfall ihren Familiengliedern zu Hilfe zu kommen. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Fred Uhler, von und in Neuenburg, Präsident des Stiftungsrates, Henry Alfred Gaze, britischer Staatsangehöriger, nun in Neuenburg, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide bisher, und Beat Ernst Andreas Fuchs, von Brienz, in Zürich, weiteres Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, dieser neu. Die Unterschrift von Arnold Josef Zuppiger ist erloschen. Domizil: Obstgartenstrasse 21 in Zürich 6 (c/o Gillette (Switzerland) Limited).

15. Januar 1968.
Fürsorgestiftung der Patvag A.G. für Chemie und Elektrizität, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1952, Seite 2736). Mit Beschluss vom 6. Oktober 1967 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Patvag-Fürsorgestiftung.** die Stiftung bezweckt, gemäss näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde, allgemein die Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, a) zugunsten der Dienstpflichtigen der aufgespaltenen ehemaligen Stifterfirma «Patvag A.G. für Chemie und Elektrizität», in Zürich; b) zugunsten der Dienstpflichten der Nachfolgefirmen der erwähnten Firma, insbesondere der «Patvag Holding AG.», «Patvag Kraftwerke AG.», beide in Domat/Ems, und der «Patvag Technik AG», in Zürich; c) zugunsten ehemaliger Dienstpflichtiger dieser Firmen; d) zugunsten

von Dienstpflichtigen, welche im Interesse einer dieser Firmen bei Dritten, insbesondere im Ausland, tätig sind, und e) zugunsten der Ehegatten und Waisen verstorbener Dienstpflichtiger. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern und 2 Ersatzmitgliedern. Die Unterschrift von Gertrud Bauer ist erloschen. Dr. Rudolf Oswald führt als Präsident des Stiftungsrates nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Johann Erni, von Frauenfeld, in Wallisellen, Aktuar, sowie Heinz Walty, von Oftringen, in Flims, und Erwin Widmer, von Wädenswil, in Zürich, Ersatzmitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Talacker 42, Zürich 1 (bei der Patvag Technik AG).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

9. Januar 1968.
Personalvorsorgestiftung der HEC-Gruppe, in Aarwangen (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1966, Seite 2216). Die Unterschrift des Stiftungsrates Werner Leutwyler ist erloschen.

11. Januar 1968.
Fürsorgefonds der Firma Arnold Spychiger, in Langenthal (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 159). Arnold Spychiger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsidentin des Stiftungsrates wurde Margrit Spychiger-Tanner, von Untersteckholz, in Langenthal, gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

9. Januar 1968.
Dr. Eugen Renfer Stiftung, in Bern, Zuwendung der Erträgnisse des Stiftungsvermögens an unverschuldet in Not geratene Bedürftige und Kranke usw. (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1964, Seite 3511). Die Unterschrift von Prof. Dr. Hans Merz ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Walo von Greyerz, Präsident (bisher); Franz Kellerhals, von Niederbipp, in Bern, Sekretär (neu); Frida Jordi (bisher). Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gela, in Bern (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1965, Seite 1367). Die Unterschrift von Walter Gürtler ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Arthur Lüchinger, von Basel und Oberriet (St. Gallen), in Basel. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Januar 1968.
Bodenacker-Stiftung des Grafen von Pourtalès, in Muri bei Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Besorgung des Weiterbestandes der Schenkung und des Legats des Grafen Karl Friedrich von Pourtalès-von Steiger im Bodenacker in Muri, mit Einschluss der für diese Einrichtung später noch gespendeten Legate von Simon Albrecht von Wurstemberger-von Graffenried und Christian Kehr; Förderung der Fürsorge, Pflege und Unterbringung bedürftiger Einwohner der Gemeinde Muri bei Bern. Die Organe der Stiftung sind der aus 7 bis 11 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Alexander von May, von Bern, in Muri bei Bern; Sekretär ist Kurt Schneider, von Wahlern, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen; Kassier ist Eduard Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Muri bei Bern. Domizil: Thunstrasse 84 (Gemeindeverwaltung Muri).

12. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Treuhand und Verwaltungs A.G. Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «Treuhand- und Verwaltungs A.G. Bern», in Bern, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit, sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus: Leo Klingler, von Gossau (St. Gallen), in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident; Dr. Kurt Witz, von Erlach, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär, und Madeleine Rüfenacht, von Burgistein, in Stettlen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Marktgasse 32 (bei der Stifterfirma).

Bureau Büren an der Aare

11. Januar 1968.
Personal-Fürsorgefonds der Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft, in Büren a/A. (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1966, Seite 3169). Hans Kocher-Rinner ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten. Er bleibt Mitglied des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Es wurden gewählt: als Präsident Hans Kocher-Aeschbacher, und als Vizepräsident Henry Huguenin, beide bereits Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Januar 1968.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Generalagentur Dr. J. Rynert & Sohn, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1961, Seite 3659). Diese Stiftung wird gestützt auf den Beschluss vom 30. November 1967 des Stadtrates von Luzern als Aufsichtsbehörde gemäss Art. 88 ZGB von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Kantinen-Treuhand AG. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1962, Seite 2711). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1967 und Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 10. Juni 1965 wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalfürsorgestiftung Katag Treuhand.** Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Jakob Morf ist erloschen. Neu wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Dr. Jules Richli, von Luzern, in Kriens.

Schwyz – Schwytz – Svitto

9. Januar 1968.
Hollymatic Fürsorgestiftung, in Ingenbohl. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. November 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Hollymatic A.G. Ingenbohl», in Ingenbohl, und ihrer Familienangehörigen. Die Fürsorge besteht ausschliesslich in der Ausrichtung von versicherten Leistungen im Falle des Alters, bei Tod und bei Invalidität der Angestellten. Zur Erreichung dieses Zweckes werden zwischen der Stiftung, als Versicherungsnehmerin und Anspruchsberechtigte, und einer schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaft entsprechende Versicherungsverträge abgeschlossen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Diese zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Franklin O. Eddy, amerikanischer Staatsangehöriger, in Schwyz, Präsident; Heinz Glasmachers, deutscher Staatsangehöriger, in Schwyz, und Riccardo Fanconi, von Poschiavo, in Unterägeri. Domizil: bei der Stifterfirma.

11. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co., in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Begünstigt können auch die Angehörigen und Hinterlassenen des Arbeitnehmers sein. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern verwaltet. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift sind: Walter Suter, von Zug, in Schwyz, Präsident; Alfred Suter, von Muotathal, in Schwyz, und Anton Suter, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Domizil: bei der Stifterfirma.

Glarus – Glaris – Glarona

12. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Stäger & Cie. A.G. Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 128 vom 6. Juni 1964, Seite 1767). Rudolf von Gonzenbach und Hans von Arx sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Ulrich Stiefel, von Zürich, in Windisch, und Emil Dürst, von Linthal, in Mollis.

12. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. Ernst Heer, Generalagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Glarus, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie deren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Dieser bezeichnet ausserdem ein bis zwei Rechnungsrevisoren. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Einzelunterschrift, und zwar: Dr. Ernst Heer, von und in Glarus, als Präsident, und Werner Kiefer, von Beringen (Schaffhausen) und Luzern, in Zürich. Domizil: bei der «Zürich» Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Glarus, Rathausplatz.

Zug – Zoug – Zugo

12. Januar 1968.
Karl Jos. Placidus Steiner-Stiftung, in Baar, Unterstützung der Familie Steiner usw. (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1952, Seite 2391). Fridolin Roos, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde Anton Studer, von Schüpfheim (Luzern), in Baar, als Vizepräsident gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

12. Januar 1968.
Wohlfahrtsstiftung der Firma E. Meyer, Spulenfabrik Baar, in Baar (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1953, Seite 795). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 30. September 1966, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Zug vom 3. November 1966, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

10 janvier 1968.
Fondation en faveur du personnel de la Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 17 février 1962, N° 40, page 511). Suivant procès-verbal authentique du 21 décembre 1967, les statuts ont été revisés. La fondation a pour but la prévoyance des employés et ouvriers de la «Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg», ainsi que de celle de leurs survivants, moyennant l'attribution d'une aide financière accordée sous la forme de prestations périodiques ou uniques versées: en cas de vieillesse, de maladie, d'invalidité ou de difficultés matérielles; en cas de décès de l'employé ou ouvrier au conjoint survivant, aux descendants ou parents ainsi qu'aux personnes dont l'employé ou ouvrier a pourvu à leur entretien de son vivant. La gestion de la fondation est composée de 7 membres, 4 désignés par la Fédération et trois pris dans le sein du personnel assuré. A été nommé membre du conseil: Romain Chatagny, de Corserey, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective du président ou vice-président et d'un membre du conseil.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

8. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Rappo, in Alterswil. Unter diesem Namen besteht eine Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. August 1966. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende eintreten, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin sein muss. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus drei bis sieben Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Viktor Rappo, von Schmitten (Freiburg), in St. Antoni, Präsident; Josef Rappo, von Schmitten (Freiburg), in Alterswil, Vizepräsident, und Johann Haymoz, von und in Alterswil, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma in Alterswil.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

8. Januar 1968.
Wohlfahrtsfonds der «Rolla» Meyer, Budliger & Co., in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Verwaltungsorgan: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten, der je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnet. Es sind dies: Heinz Budliger, von Horgen, in Grenchen, Präsident; Rudolf Meyer, von Buchs (Luzern), in Grenchen, Sekretär, und Max Meyer, von Buchs (Luzern), in Grenchen. Domizil: Lengnaustrasse 10, im Büro der Firma «Rolla» Meyer, Budliger & Co.

Bureau Olten-Gösgen

9. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Kurt Schwarzer, Rolladenfabrik, Olten, in Olten (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1961, Seite 3513). Die Unterschrift des Aktuars und Mitgliedes des Stiftungsrates Gottfried Iseli ist erloschen.

10. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Ideal Standard A.G., in Dulliken (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1958, Seite 1437). Die Unterschrift des Vizepräsidenten des Stiftungsrates Jules Kientz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Rudolf Stuber, von und in Olten, und Werner Hirt, von Schlossrued, in Aarau, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört.

Bureau Stadt Solothurn

9. Januar 1968.
Personalfürsorge der Firma P. Burkard & Cie., vormals Gebr. Burkard, in Solothurn (SHAB. Nr. 17 vom 9. Februar 1945, Seite 326). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 7. November 1967, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 5. Januar 1968, ist das Stiftungsstatut geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge der Firma P. Burkard & Cie. Paul** Burkard ist infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Peter Burkard, von und in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

9. Januar 1968.
Fürsorgefonds der Firma Gebr. Langenauer & Co., Zwirnerei & Weberei, Rehetobel, in Rehetobel (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1961, Seite 2564). Aus dem Stiftungsrat sind infolge Todes ausgeschieden Walter Langenauer und Alfred Langenauer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Meline Langenauer-Oertle, von Urnäsch, in Rehetobel; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

Nachtrag.
Stiftung Albin Breitenmoser, in Appenzell (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1968, Seite 75). Die Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Albin Breitenmoser, von und in Appenzell, Präsident; Franz Breitenmoser, von und in Appenzell, Sekretär, und Dr. Raymond Broger, von und in Appenzell. Richtiges Eintragsdatum dieser neuen Stiftung: 3. Januar 1968.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Sitzmöbel AG St. Margrethen, in St. Margrethen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Emil Eberle, von Häggenschwil, in St. Margrethen, Präsident, und Gerhard Weder, von Diepoldsau, in Balgach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Hauptstrasse 128.

10. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma ACIMA, A.G. für Chemische Industrie, in Buchs. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Charles Robert Cramer, von Zürich, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), Präsident; Fred Cramer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Henry C. R. Furrer, von Küsnacht (Zürich), in Buchs (St. Gallen). Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, im Ochsensand.

12. Januar 1968.
Stiftung zur Förderung bildender Künste der Firma Architekturbüro Felix Schmid AG. Rapperswil, in Rapperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die direkte Förderung des zeitgenössischen Kunstschaffens, insbesondere der bildenden Künste, aber auch der Musik und der Literatur. Dabei soll soweit wie möglich den sanktgallischen Kunstschaffenden eine bevorzugte Stellung eingeräumt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Eduard Renggli, von Luzern, in Hellbühl (Luzern), Präsident; Margrit Schmid-Furrer, von Gelfingen, in Rapperswil, und Felix Schmid, von Gelfingen, in Rapperswil, letztere zwei Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Neue Jonastrasse 2.

12. Januar 1968.
Fürsorgestiftung für leitende Mitarbeiter des Architekturbüros Felix Schmid AG. Rapperswil, in Rapperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die leitenden Mitarbeiter der Stifterfirma sowie ihre Hinterbliebenen über die Leistungen der bestehenden Personalfürsorgestiftung hinaus. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Margrit Schmid-Furrer, von Gelfingen, in Rapperswil, Präsidentin; Felix Schmid, von Gelfingen, in Rapperswil, und Eduard Renggli, von Luzern, in Hellbühl (Luzern), letztere zwei Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Neue Jonatrasse Nr. 2.

12. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Berner A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3652). Die Unterschrift von Alfred Widmer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Konrad Meier, von Trogen, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Brauerei Hof A.G. Wil, in Wil (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1960, Seite 1128). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Emil Obrist, von Winterthur und Sulz, in Wil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Januar 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Trüb AG, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Hans Grotsch, Präsident, und Luise Grotsch, beide von Basel, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Fürstenlandstrasse 53.

15. Januar 1968.
Personalvorsorgestiftung der Stiftung Ostschweizerisches Säuglings- und Kinderspital, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Januar 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für das Personal des genannten Spitals beziehungsweise der Hinterbliebenen dieses Personals im Alter oder

bei Invalidität, Krankheit, Tod und sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franziska Knoll-Heiz, von Frauenfeld, in St. Gallen, Präsidentin, und Eduard Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in St. Gallen, Aktuar. Geschäftsdomizil: Claudiusstrasse 6.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Januar 1968.
Allemann-Fond, in Chur (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1953, Seite 608). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern und der Volkswirtschaft, vom 24. November 1960, als Aufsichtsbehörde, handelt es sich bei dieser Stiftung um eine kirchliche. Sie wird daher mangels Eintragspflicht gelöscht.

Tessin – Tessin – Ticino
Ufficio di Locarno

27 dicembre 1967.
Fondazione di previdenza per il personale della Selectochimica S.A., in Locarno (FUSC. del 29 agosto 1964, N° 200, pagina 2628). Con decisioni del 14 giugno 1967 e 14 dicembre 1967 del consiglio di fondazione, il nome viene modificato in: **Fondazione di previdenza per il personale della Wander Chimica S.A., in Locarno,** in correlazione con la corrispondente modifica della ragione sociale della società fondatrice. L'autorità di vigilanza ha approvato la modifica in data 21 novembre 1967. Nuovo recapito: presso Wander Chimica S.A.

12 gennaio 1968.
Fondazione di previdenza per il personale della Ditta Dario ing. Scaffetta & Co., in Locarno. Fondazione di previdenza costituita con atto pubblico del 9 dicembre 1966. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della Ditta fondatrice nonchè dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare e di disoccupazione. Amministrazione: Consiglio di fondazione composto da due a quattro membri. Vincola la fondazione la firma individuale del presidente Paolo Tabacchi, da Fusio, in Locarno. Recapito: via Rinaldo Simen 16, presso la ditta fondatrice.

13 gennaio 1968.
Fondazione Marianna von Werefkin (Marianne von Werefkin Stiftung), in Ascona, conservare, difendere il patrimonio artistico della pittrice Marianna von Werefkin (FUSC. del 10 giugno 1967, N° 133, pagina 1990), fondazione. Con decisione del 6 novembre 1967 la fondazione ha modificato lo statuto che non concerne i fatti pubblicati. L'autorità di sorveglianza ha approvato la modifica con decisione del 21 novembre 1967.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

9 janvier 1968.
Fonds de secours en faveur du personnel de Haefliger & Kaeser société anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 19 octobre 1963, N° 245, page 2969). Par suite de démission, Oscar Riesen n'est plus membre du conseil. Sa signature est radiée. Jean Filippi, du Locle, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

9 janvier 1968.
Fondation Pahk, fonds de prévoyance pour le personnel de la S.A. Haefliger et Kaeser, à Neuchâtel (FOSC. du 20 juin 1959, N° 140, page 1761). Par suite de démission, Oscar Riesen n'est plus membre du conseil. Sa signature est radiée. Jean Filippi, du Locle, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche; Francis Marcel Nater, d'Engishofen (Thurgovie), à Cortaillod, et Francis Alfred Dardel, de Saint-Blaise, à Neuchâtel, ont été nommés membres du conseil. La fondation est engagée par la signature du président ou du vice-président avec celle d'un autre membre.

12 janvier 1968.
Fonds de prévoyance sociale de Favag S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 17 décembre 1966, N° 296, page 4010). Dr Rudolf Sommerhalder, de Burg (Argovie), à Ostermundigen, commune de Bolligen (Berne), a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Oscar Weder, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

12 janvier 1968.
Fondation pour l'assurance du personnel de la maison Petitpierre et Grisel Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 20 juin 1964, N° 140, page 1912). Robert Charles Grisel, décédé, ne fait plus partie du comité de direction; ses pouvoirs sont éteints. Le comité de direction est actuellement composé comme il suit: Luc Robert Grisel, de Travers, à Neuchâtel, président (nouveau); Léon Edgar Besancet, secrétaire, et Willy Fuchs (les deux déjà inscrits) qui engagent la fondation par leurs signatures apposées collectivement à deux.

Genf – Genève – Ginevra

8 janvier 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Caterpillar Overseas SA, à Genève (FOSC. du 11 mars 1967, page 872). Les pouvoirs de Ralston-Henry Deffenbaugh sont radiés. Signature: collective à deux de Hans Doerig (inscrit), nommé président; Heinz Rolli (inscrit), nommé secrétaire; Doris Manigley, jusqu'ici secrétaire; Georges-J. Preston (inscrit) et Robert-M. Talbott, des USA, à Vandoeuvres, tous membres du conseil.

10 janvier 1968.
Fondation en faveur du Comité International de la Croix Rouge, à Genève (FOSC. du 31 août 1963, page 2512). Les pouvoirs de Tom-W. Slopcr et Jacob Burckhardt sont radiés. Ernesto Thalmann, de Bertschikon (Zurich), à Berne, et Nedim Abut, de Turquie, à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux. Adresse: 7, avenue de la Paix.

9 janvier 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cofinance SA, à Genève. Date de l'acte constitutif: 29 décembre 1967. But: prémunir les membres du personnel de la société «Cofinance SA» contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut accorder des secours en cas de maladie, d'accidents et de chômage. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Trévor Salathé, de Bâle, au Grand-Saconnex, président, et Friedrich Herrmann, de Zurich, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 9, rue de Berne, chez Cofinance SA.

Autres publications légales

Goldora Financière S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Conformément à l'art. 742 al. 2 C.O. les créanciers de la société sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'une année dès ce jour, sous peine de forclusion, au siège de la société à Genève, rue de la Bourse, N° 2. (AA. 33[1])

1200 Genève, le 15 janvier 1968 **Le liquidateur**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

228227. Hinterlegungsdatum: 10. November 1967, 12 Uhr.
Comprapharm AG, Tiefenhöfe 10, **Zürich 1.**
Fabrikation und Handel.

Wundverschluss. (Int. Kl. 5)

SPREX FLÜSSIGPFLASTER

228228. Hinterlegungsdatum: 14. November 1967, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, **Schaffhausen.**
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

MINOBESI

228229. Hinterlegungsdatum: 14. November 1967, 20 Uhr.
«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg (Bern).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **122236.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1967 an.

Speiseöle und Speisefette sowie deren Derivate und Margarine. (Int. Kl. 29)

ASTRA

228230. Hinterlegungsdatum: 15. November 1967, 18 Uhr.
Parkinson Cowan Appliances Limited, Terminal House, 52, Grosvenor Gardens, **London S.W. 1** (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **124676.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1967 an.

Oelbrennvorrichtungen. (Int. Kl. 11)

MONITOR

228231. Hinterlegungsdatum: 16. November 1967, 12 Uhr.
P. Baumer AG, Laubgasse 31, **Frauenfeld** (Thurgau).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **121450** von P. Baumer, Frauenfeld. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1967 an.

Buchhaltungen, Büromaschinen und -apparate, Druckerzeugnisse, Bürobedarfsartikel. (Int. Kl. 9, 16)

PEBE

228232. Hinterlegungsdatum: 17. November 1967, 20 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.**
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **122677.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1967 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in flüssiger, fester und Pulverform, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

TUSSIVULSINA

228233. Hinterlegungsdatum: 20. November 1967, 17 Uhr.
Gütermann & Co. AG, Claridenstrasse 25, **Zürich 2.**
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **122885.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1967 an.

Textil- und Nähfaden aller Art. (Int. Kl. 23)

REGENT

228234. Hinterlegungsdatum: 20. November 1967, 17 Uhr.
Gütermann & Co. AG, Claridenstrasse 25, **Zürich 2.**
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **123453.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1967 an.

Textil- und Nähfaden aller Art. (Int. Kl. 23)

UNION

228235. Hinterlegungsdatum: 20. November 1967, 20 Uhr.
Gromalto AG, Lack- und Farbenfabrik (Gromalto S.A., Fabrique de Vernis et Couleurs), Thurgauerstrasse 50, **Zürich 11.**
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **123444.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1967 an.

Lederappreturen, Lederlacke. (Int. Kl. 1, 2)

PERAFOLINE

228236. Hinterlegungsdatum: 22. November 1967, 20 Uhr.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, **Thalwil** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **122048.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1967 an.

Pharmazeutische Präparate in Pillen-, Tabletten-, Pulver-, Granulat-, Stangen-, Salben- oder in flüssiger Form. (Int. Kl. 5)

SVELTOSAN 48

228237. Date de dépôt: 21 novembre 1967, 17 h.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **123298.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1967.

Sel effervescent granulé contenant du brome pour le traitement des maux de tête, de la nervosité, des maux de tête nerveux, des névralgies, de la fatigue cérébrale, de l'insomnie, du surmenage cérébral, de la dépression et de l'épuisement cérébral. (Cl. int. 5)

BROMO-SELTZER

228238. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1967, 17 Uhr.
Thiokol Chemical Corporation, Off Newportville Road, **Bristol** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Verbrennungsmotoren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 12)

228239. Hinterlegungsdatum: 7. November 1967, 18 Uhr.
Magazine zur Rheinbrücke AG, Greifengasse 24, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Herrenbekleidung jeder Art. (Int. Kl. 25)

228240. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1967, 17 Uhr.
Vacco Industries, 10350 Vacco Street, **South El Monte** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Regelbare Präzisionswiderstände. (Int. Kl. 9)

varizistor

228241. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1967, 17 Uhr.
Willy Nussbaumer, Conrad Ferd. Meyer-Strasse 14, **Zürich 2.**
Fabrikation und Handel.

Zeitschriften und andere Druckerzeugnisse; Reiseleiterlehrmittel, -lehrgänge und Lehrtafeln im Zusammenhang mit dem gesamten Fremdenverkehr; Abzeichen, Reisetaschen, Uniformstücke, Ausweise. (Int. Kl. 14, 16, 18, 20, 25, 28)

228242. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1967, 17 Uhr.
Willy Nussbaumer, Conrad Ferd. Meyer-Strasse 14, **Zürich 2.**
Fabrikation und Handel.

Fremdenverkehrsfachzeitschrift. (Int. Kl. 16)

228243. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1967, 17 Uhr.
Willy Nussbaumer, Conrad Ferd. Meyer-Strasse 14, **Zürich 2.**
Fabrikation und Handel.

Reiseprogramme. (Int. Kl. 16)

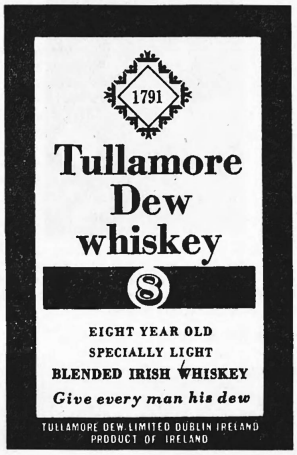
228244. Date de dépôt: 18 juillet 1967, 17 h. **Toraudag AG,** Oberleh 2, **Zoug.** – Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale N° **180770** de NIZAM (Société à r.l.), Paris (France).

Tous produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

Ephédrolénol

228245. Date de dépôt: 6 septembre 1967, 17 h. **Tullamore Dew Limited,** 100, Thomas Street, **Dublin 8** (Irlande). Fabrication.

Whisky. (Cl. int. 33)



228246. Hinterlegungsdatum: 19. September 1967, 18 Uhr. **E.C. Publications, Inc.,** 485 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften. (Int. Kl. 16)

MAD

228247. Date de dépôt: 29 septembre 1967, 7 h. **José Molla,** 103, avenue de la Vallombreuse, **Prilly** (Vaud). Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

228248. Date de dépôt: 11 octobre 1967, 19 h. **Georges Krähenbühl,** 152, rue Pelleport, **75 Paris 20e** (France). Fabrication et commerce.

Fermoirs de boucles d'oreilles et tous articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

ALPA

228249. Date de dépôt: 14 septembre 1967, 15 h. **Lucette Dierker,** 4c, chemin de la Fauvette, **Lausanne.** Fabrication et commerce.

Journaux et autres imprimés. (Cl. int. 16)

Voilà...

VOTRE SANTÉ

228250. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1967, 20 Uhr. **Reina Christina S.A.,** 1, chemin du Cap, **Lausanne.** Fabrikation und Handel.

Parfümerien, kosmetische Produkte, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 3, 16)

REINA CHRISTINA

Internationaler-Beauty-Plan

228251. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1967, 19 Uhr. **Esthetic S.A.,** Gartenstrasse 4, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetisches Hautreinigungskonzentrat. (Int. Kl. 3)

ESTHETIC DERMA-FLUID

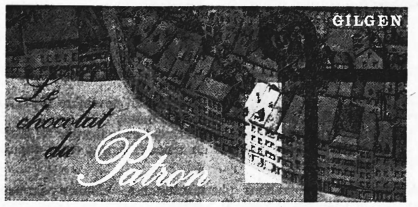
228252. Hinterlegungsdatum: 7. November 1967, 7 Uhr. **Kurt Scheibler,** Grabenackerstrasse 19, **Winterthur.** Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

KSCH

228253. Hinterlegungsdatum: 7. November 1967, 16 Uhr. **Ernst Gilgen,** Spalenberg 6, **Basel.** – Fabrikation.

Schokolade. (Int. Kl. 30)



228254. Hinterlegungsdatum: 21. November 1967, 20 Uhr. **W.R. Grace & Co.,** 62 Whittemore Avenue, **Cambridge** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **125276.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1967 an.

Chemische Verbindung, insbesondere geeignet zur Verwendung für ein luftmitnehmendes Mittel für Portlandzementbeton. (Int. Kl. 1)

DAREX

228255. Hinterlegungsdatum: 21. November 1967, 8 Uhr. **Aktiengesellschaft Liewen & Co., Cigarrenfabriken Rheinfelden, Rheinfelden** (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **122460.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1967 an.

Zigarren- und Tabakfabrikate, die ganz oder teilweise aus Havana-Tabaken hergestellt sind. (Int. Kl. 34)

228256. Hinterlegungsdatum: 21. November 1967, 17 Uhr. **Georg Fey & Co. AG,** Industriestrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **123230.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1967 an.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

ALPO-RESIT

228257. Date de dépôt: 21 novembre 1967, 17 h. **The International Association of Lions Clubs,** 209 North Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Renouvellement de la marque N° **123255.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1967.

Journal périodique. (Cl. int. 16)

The LION

228258. Date de dépôt: 22 novembre 1967, 18 h. **A. Schild AG (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grenchen** (Soleure). Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **122847.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 novembre 1967.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties constituantes et accessoires, à savoir: montres de poche, montres-bracelets, montres de voyage, pendulettes, réveille-matin, avertisseurs horaires, optiques, acoustiques et tactiles, bracelets, chevalets et autres porte-montres. (Cl. int. 9, 14)

ASSA
Resa

228259. Hinterlegungsdatum: 23. November 1967, 11 Uhr. **Alice Gundel,** Schulstrasse 48, **Thun 4** (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **124088.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1967 an.

Haarwuchsmittel. (Int. Kl. 3)

Haarwuchsmittel
Meteor

228260. Hinterlegungsdatum: 24. November 1967, 12 Uhr. **Hofer & Cie,** Zugerstrasse 9, **Ebikon** (Luzern). – Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **122261** von der gleichnamigen Firma Hofer & Cie, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1967 an.

Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

228261. Hinterlegungsdatum: 25. August 1967, 18 Uhr. **Svenska Jästfabriks Aktiebolaget,** Kammakargatan 62, **Stockholm 1** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Mit Plastikmaterial überzogene Gewebe, beispielsweise für Persenninge und Zelte. (Int. Kl. 24)

GALOTREN

228262. Hinterlegungsdatum: 28. August 1967, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

GYNEX

228263. Hinterlegungsdatum: 28. August 1967, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

GYNAFORM

228264. Hinterlegungsdatum: 28. August 1967, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

DELFORM

228265. Hinterlegungsdatum: 31. August 1967, 18 Uhr. **The British Drug Houses Limited,** 16–34, Graham Street, City Road, **London N. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für den Gebrauch in Industrie, Naturwissenschaft, Fotografie, Ackerbau, Gartenbau und Waldwirtschaft. (Int. Kl. 1)

ARISTAR

228266. Hinterlegungsdatum: 5. September 1967, 17 Uhr. **Etacol International AG (Etacol International S.A.) (Etacol International S.p.a.) (Etacol International Ltd.),** Stampfenbachplatz/Walchestrasse 15, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Einlage- und Aufbügelstoffe aller Art. (Int. Kl. 24)

ETASIL

228267. Hinterlegungsdatum: 28. September 1967, 20 Uhr. **Otto Ernst AG,** im Gehren, **Stäfa** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Nylonbekleidungen aller Art, insbesondere Mäntel, Jacken, Gamaschen, Hosen; Biwaksäcke aus Nylon. (Int. Kl. 20, 25)

NYLERNST

228268. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 11 Uhr. **Wiedenmann AG,** Winterthurerstrasse 84, **Zürich 6.** Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

WIDOPECTOL

228269. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1967, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel 13.** – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe; Chemikalien für die Zurichtung von Leder und porösen Kunststoffen. (Int. Kl. 1, 2)

RELCATHANE

228270. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel 13.** – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe für die Papierindustrie. (Int. Kl. 2)

CARTACID

228271. Date de dépôt: 17 octobre 1967, 14 h.
Escher S.A., 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Boisson alcoolisée. (Cl. int. 33)

TONY'S

228272. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1967, 12 Uhr.
Sophie Kobel, Melonenstrasse 4, **Herisau** (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel.

Heilmittel. (Int. Kl. 5)

KOLAKOWSKI-SALBE

228273. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1967, 17 Uhr.
Defensor, Binzstrasse 18, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **127322.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1967 an.

Apparate zur Luftbehandlung wie zum Heizen, Kühlen, Ventilieren, Filtrieren, Befeuchten und Entfeuchten; Apparate zur Wasseraufbereitung wie zum Filtrieren, Entkalken, Entkeimen und Weichmachen; mechanische, elektrische und elektronische Kontroll-, Steuer- und Regelgeräte für die genannten Apparate; Apparate zur Desinfektion und Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 9, 11)

DEFENSOR

228274. Date de dépôt: 4 novembre 1967, 20 h.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). – Fabrication.

Matériaux fibreux et textiles de tout genre, notamment purs ou mélangés de laine, soie, crin animal, coton, lin, chanvre, ramie, ortie, jute, coco, gomme; fibres artificielles, notamment soie artificielle, laine artificielle, paille artificielle, crin artificiel, gromme artificielle, purs ou mélangés. Fils, fils retors. Tissus, velours, peluches, étoffes teintes et imprimées, articles sous forme de tissus, étoffes pour linge, doublures pour linge, articles tressés purs ou mélangés, étoffes pour meubles, rideaux, étoffes pour ballons. Articles de tricotage et de bonneterie, bas, chaussettes, vêtements, pièces de lingerie. Rubans, dentelles, lacets, broderies. Tapis de tous genres. (Cl. int. 22 à 27)

HELANCA-TRENN

228275. Hinterlegungsdatum: 6. November 1967, 12 Uhr.
A. Bernauer & Co., Hergiswil am See (Nidwalden).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten, kosmetische Produkte, Seifen, Heftpflaster, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

COMILFIT

228276. Hinterlegungsdatum: 7. November 1967, 12 Uhr.
Verlagsgesellschaft Beobachter AG (Société éditrice L'Observateur S.A.) (Società editrice L'Osservatore S.A.), Lautengartenstrasse 23, **Basel 6.** – Fabrikation.

Zeitschriften, Bücher, Kunstreproduktionen, Wechselrahmen. (Int. Kl. 16, 20)

L'OBSERVATEUR SUISSE

228277. Hinterlegungsdatum: 7. November 1967, 12 Uhr.
Verlagsgesellschaft Beobachter AG (Société éditrice L'Observateur S.A.) (Società editrice L'Osservatore S.A.), Lautengartenstrasse 23, **Basel 6.** – Fabrikation.

Zeitschriften, Bücher, Kunstreproduktionen, Wechselrahmen. (Int. Kl. 16, 20)

L'OSSERVATORE SVIZZERO

228278. Hinterlegungsdatum: 6. November 1967, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, **Olten** (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel (ausgenommen kosmetische Wasch- und Reinigungsmittel). (Int. Kl. 3)

CLAX

228279. Date de dépôt: 24 novembre 1967, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **126675.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1967.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. (Cl. int. 5)

ASTHMOCID

228280. Date de dépôt: 24 novembre 1967, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **126676.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1967.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, désinfectants. (Cl. int. 5)

OMNISEPT

228281. Date de dépôt: 24 novembre 1967, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **126680.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1967.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. (Cl. int. 5)

STATIM

228282. Date de dépôt: 24 novembre 1967, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **126681.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1967.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. (Cl. int. 5)

SYNGANUM

228283. Date de dépôt: 24 novembre 1967, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **126682.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1967.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, désinfectants. (Cl. int. 5)

SYNGASEPT

228284. Hinterlegungsdatum: 24. November 1967, 9 Uhr.
Jakob Graf, St. Gallerstrasse 140, **Winterthur.**
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **123246.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1967 an.

Autolackschutzpolitur (Int. Kl. 3)

VICTORY

228285. Date de dépôt: 24 novembre 1967, 18 h.
Henry Wiggin & Company Limited, Thames House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **123120.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1967.

Alliages de nickel et de fer. (Cl. int. 6)

NILO

228286. Hinterlegungsdatum: 28. September 1967, 18 Uhr.
Rüeger S.A., 70, rue de Genève, **Lausanne 9.**
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **122077** von Rüeger, Lausanne. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. September 1967 an.

Thermometer, insbesondere Bimetall-Thermometer, elektrische Kontaktthermometer, Fieberthermometer und Thermometer aller Art für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Maschinen für Metall- und Holzbearbeitung. Elektrische Temperatur- und Feuchtigkeits-Messinstrumente, Temperatur- und Feuchtigkeits-Regel- und -Steuergeräte, elektronische Steuer- und Regelgeräte, sowie elektrische Druck-Mess- und Regelgeräte. (Int. Kl. 7, 9, 10)

RÜEGER

228287. Hinterlegungsdatum: 28. September 1967, 18 Uhr.
Rüeger S.A., 70, rue de Genève. – **Lausanne 9.**
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **122374** von Rüeger, Lausanne. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. September 1967 an.

Maschinen und Apparate für die Metall- und Holzbearbeitung. (Int. Kl. 7)

RUGA

228288. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Schokoladenriegel. (Int. Kl. 30)

228289. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Mandelkrokantpralinen. (Int. Kl. 30)

228290. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

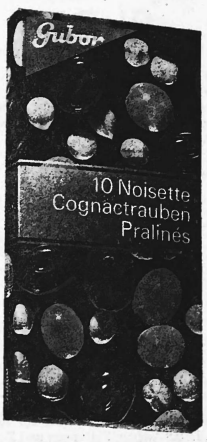
Marzipanpralinen. (Int. Kl. 30)

228291. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Mit Haselnüssen, Trauben und Kirsch hergestellte Pralinen. (Int. Kl. 30)

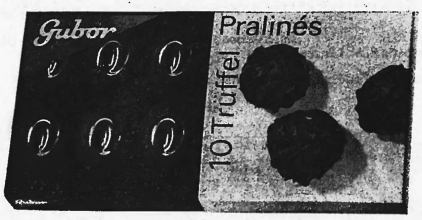
228292. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Mit Haselnüssen, Trauben und Kognak hergestellte Pralinen. (Int. Kl. 30)



228293. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1967, 18 Uhr.
Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürich-Strasse, **Langenthal** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Trüffelpralinen. (Int. Kl. 30)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Dezember 1967 [1]) – Résultats du service réglementé des paiements en décembre 1967 [1])

1. Zentralisierter Verkehr – 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen – Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen – Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen – Versements: Total	Auszahlungen – Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen – Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen – Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic [2])	Clearingstand Ende Dezember 1967 / Etat de clearing à fin décembre 1967: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Clearingstand: Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés	Clearingstand: Clearingsaldo / Solde de clearing	Clearingstand: Angemeldete Forderungen / Déclarations de créances non liquidées
	In 1000 Franken				Dezember 1967 – Décembre 1967				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	4 280	5 713	291	6 004	2 564	367	2 931	– 2 879	4 474	794	3 680	24 125
Jugoslawien - Yougoslavie	6 173	5 411	1 433	6 844	7 451	1 188	8 639	—	4 378	4 127	251	104 304
Polen - Pologne	412	3 158	796	3 954	7 370	1 751	9 121	5 067	312	1 392	– 1 080	35 350
Rumänien - Roumanie	5 274	3 162	874	4 036	7 699	933	8 632	3 398	4 076	2 261	1 815	81 673
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	8 818	12 757	1 043	13 800	13 921	3 724	17 645	—	4 973	1 381	3 592	38 181
Türkei - Turquie [3]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 655
Türkei - Turquie [4]	—	—	—	—	1 821	—	1 821	1 821	—	1 746	– 1 746	268 [5]
Ungarn - Hongrie	578	6 987	1 216	8 203	15 215	1 123	16 338	9 150	1 593	1 592	1	31 930
VAR - RAU [6]	12	90	31	121	—	—	—	—	133	1 041 [7]	– 908	2 187 [8]
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	25 547	37 278	5 684	42 962	56 041	9 086	65 127	16 557	19 939	14 334	5 605	323 673
					Januar bis Dezember 1967 – Janvier à décembre 1967							
Bulgarien - Bulgarie	1 177	37 885	4 474	42 359	34 558	3 246	37 804	– 1 258	4 474	794	3 680	24 125
Jugoslawien - Yougoslavie	4 487	66 931	23 716	90 647	103 378	16 378	119 756	29 000	4 378	4 127	251	104 304
Polen - Pologne	942	49 887	7 064	56 951	73 343	17 373	90 716	33 135	312	1 392	– 1 080	35 350
Rumänien - Roumanie	6 000	36 286	6 377	42 663	64 913	8 867	73 780	29 193	4 076	2 261	1 815	81 673
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	1 281	108 861	10 192	119 053	83 345	27 516	110 861	– 4 500	4 973	1 381	3 592	38 181
Türkei - Turquie [3]	—	—	—	—	1 357	—	1 357	1 357	—	—	—	5 655
Türkei - Turquie [4]	—	—	—	—	4 603	—	4 603	4 603	—	1 746	– 1 746	268 [5]
Ungarn - Hongrie	4 971	79 669	11 130	90 799	75 727	14 875	90 602	– 3 575	1 593	1 592	1	31 930
VAR - RAU [6]	406	1 862	1 627	3 489	—	3 762	3 762	—	133	1 041 [7]	– 908	2 187 [8]
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	19 264	381 381	64 580	445 961	441 224	92 017	533 241	87 955	19 939	14 334	5 605	323 673

Vertragsstaaten	**2. Dezentralisierter Verkehr – 2. Trafic décentralisé** Dezember 1967 – Décembre 1967								Verfügbare Mittel Ende Dezember 1967 / Disponibilités à la fin décembre 1967	Pays
Deutsche Demokratische Republik	5 666	4 929	967	5 896	3 096	1 877	4 973	9	6 598	**République dém. allemande**
Vereinigte Arabische Republik [9]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	**République Arabe Unie [9]**
Dezentralisierter Verkehr	5 666	4 929	967	5 896	3 096	1 877	4 973	9	6 598	**Trafic décentralisé**
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	31 213	42 207	6 651	48 858	59 137	10 963	70 100	16 566	26 537	**Trafic global**
	Januar bis Dezember 1967 – Janvier à décembre 1967									
Deutsche Demokratische Republik	8 301	41 382	10 467	51 849	36 853	16 699	53 552	—	6 598	**République dém. allemande**
Vereinigte Arabische Republik [9]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	**République Arabe Unie [9]**
Dezentralisierter Verkehr	8 301	41 382	10 467	51 849	36 853	16 699	53 552	—	6 598	**Trafic décentralisé**
Zentralisierter u. dezentr. Verkehr	27 565	422 763	75 047	497 810	478 077	108 716	586 793	87 955	26 537	**Trafic global**

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

[2] Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.

[3] Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

[4] Kreditabkommen Tranche 1964: 7 000 000.– Fr. – Beanspruchung 1965/1966: 6 678 413.58 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.– Fr. – Beanspruchung 1966: 3 332 354.68 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.– Fr. – Beanspruchung 1966: —.— Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.– Fr.

[5] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.

[6] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.

[7] Unerledigte Einzahlungen in der VAR.

[8] davon: a) Guthaben auf Spezialkonto, –
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident» – Status nicht besitzen 2187

[9] Seiner Geringfügigkeit wegen wird ab Januar 1966 der Umsatz statistisch nicht mehr erfasst.

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

[2] Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiements en or et en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'institution de compte de dépôt provisoires, etc.

[3] Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

[4] Accord de crédit tranche 1964: 7 000 000.– fr. – Utilisation 1965/1966: 6 678 413.58 fr.
Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.– fr. – Utilisation 1966: 3 332 354.68 fr.
Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.– fr. – Utilisation 1966: —.— fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.– fr.

[5] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.

[6] Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.

[7] Versements en RAU en suspens.

[8] dont: a) avoir en compte spécial –
b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 2187

[9] Vu leur peu d'importance, les résultats ne sont plus inclus dans la statistiques depuis janvier 1966.

Türkei

Importregelung

Das Importprogramm 1968 weist gegenüber dem letztjährigen einen um 35 Millionen Dollar grösseren Umfang auf und ist wie folgt gegliedert:

	Millionen Dollar
Bezüge aus Ländern des Europäischen Währungsabkommens und des freien Zahlungsverkehrs mit der Türkei:	
Liberalisierte Waren	360
Kontingentierte Waren	240
Importe aus Ländern mit bilateralem Abkommen	100
Programmierte Importe	700
Importe auf Grund von Projektkrediten, usw.	135
Total	835

Am Jahrestotal sollen Rohmaterialien mit 418 Millionen (50 %), Investitionsgüter mit 332 Millionen (40 %) und Konsumgüter mit 85 Millionen (10 %) beteiligt sein. Das Jahresprogramm zerfällt in zwei Semesterquoten, wovon die auf das 1. Semester bezügliche **20. Importquote** auf 420 Millionen geschätzt wird.

Die neuen Importbestimmungen sowie die Listen der liberalisierten Waren und der Globalkontingente wurden am 4. Januar 1968 im Türkischen Amtsblatt veröffentlicht. Die voraussichtlich nur unwesentlich geänderten Bestimmungen sind nun für das ganze Jahr gültig, während die Listen in Ermangelung ausreichender Devisenreserven wie bisher von Semester zu Semester erstellt werden.

Die Listen der 20. Importquote werden vermutlich wieder gewisse Lieferungen enthalten, die zum Teil oder durchwegs aus der AID-Hilfe finanziert werden und deshalb in erster Linie den USA vorbehalten bleiben. Im übrigen wurde für die nächste Internationale Mustermesse in Izmir erneut ein Globalkontingent von 10 Millionen Dollar eröffnet. Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements steht für nähere Auskunft zur Verfügung, sobald sie im Besitze des neuen Importprogramms ist.

16. 20. 1. 68

Turquie

Réglementation des importations

Le programme d'importation pour 1968 prévoit, par rapport à celui de l'année dernière, une augmentation de 35 millions de dollars. La répartition est la suivante:

	millions de dollars
Importations de pays qui ont adhéré à l'accord monétaire européen ou qui pratiquent avec la Turquie un trafic non réglementé des paiements:	
marchandises libérées	360
marchandises contingentées	240
Importations de pays avec lesquels des accords bilatéraux ont été conclus	100
Importations soumises au programme	700
Importations effectuées sur la base de crédits pour des projets, etc.	135
Total	835

Le total annuel prévoit des matières premières pour 418 millions (50 %), des biens d'équipement pour 332 millions (40 %) et des biens de consommation pour 85 millions (10 %). Le programme annuel se compose de deux parts semestrielles dont celle afférente au premier semestre, à savoir la **20e quote-part d'importation** est évaluée à 420 millions.

Les nouvelles prescriptions d'importation ainsi que les listes des marchandises libérées et des contingents globaux ont été publiées dans le Journal officiel turc du 4 janvier 1968. Ces dispositions ne diffèrent vraisemblablement pas beaucoup des précédentes sauf que leur validité porte sur toute l'année. Quant aux listes, elles continueront, vu le manque de devises, à être établies de semestre en semestre.

Les listes de la 20e quote-part d'importation contiendront probablement de nouveau des produits d'importation qui sont soit partiellement, soit totalement financés par l'AID et qui seront achetés surtout aux Etats-Unis. Un contingent global de 10 millions de dollars a, cette fois aussi, été prévu pour la prochaine foire internationale d'Izmir. La division du commerce du département fédéral de l'économie publique, à Berne, est prête à donner des renseignements plus détaillés sitôt qu'elle sera en possession du nouveau programme d'importation.

16. 20. 1. 68

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarwangen: Mulser Paul 49–3182.
Adliswil: Tizziani A. Gipsergeschäft Nachfolger R. Johannsen 80–56833.
Aigle: Mercier Robert agent dépositaire Hacoba SA Bâle 18–1447.
Allschwil: Hartmann-Wirz H.R. und M. 40–61414. – Kiry-Disch Marcus Dr. 40–61422.
Alterswil: Bäriswil Peter Verwalter 17–6939.
Appenzell: KTV Kollegium Appenzell 90–11330.
Arlesheim: Herrli-Trachsel Mina 40–61428. – Personalverein der Birseckbahn Sektion Birseck VPT Lotterie-Konto 40–19010.
Ascona: De Petro Nicola garage 65–3674.
Baar: Ritter Robert Liegenschaftskonto 60–22504.
Bad Ragaz: Jubiläumfsjahr 1968 des Kurortes Bad Ragaz 70–9517.
Bäretswil: Ziegler Kurt Reinigungsinstitut 80–23925.
Basel: Alterssiedlung der Johannes-Gemeinde 40–444. – Bassis Bruno Occ. Möbel 40–22672. – Bläsi-Apotheke James A. Findeisen 40–11508. – Bühler-Coquoz Willy 40–61430. – Cavin-Nötzli Stephan R. 40–61427.

– Christ-Welté Th. Kfm. Direktor 40–61425. – Dahler Rudolf Gemüsekulturen 40–17974. – Europäischer Schuldienst Informationsdienst europäischer Sprach- und Privatschulen 40–28831. – Goetschel Emmanuel Dr. med. 40–255. – Hermann Mario Drachen Restaurants 40–10763. – Jetzer Maya Frau Montagegürtel und Stoffknöpfe 40–12711. – Krankenfürsorge Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Firmen & Verbände 40–19300. – Maul-Dietrich Wolfgang 40–33478. – Meylan Jean-Pierre Dr. phil. 40–25339. – Panalpina Welttransport AG Luftfrachtabteilung 40–695. – Rohner-Keller Hermine 40–61426. – Theaterschule Renato Cibolini 40–18594. – Tschudin-Deiser Th. und M. 40–61429. – Wartenweiler Hans-Peter Masch. Zeichner 40–61423.

Bassersdorf: Gmeiner-Cattin Peter 80–65523.

Bellinzona: Radio club 65–5661. – Zaccheo Giuseppe 65–3121.

Bern: Buri & Cie Buchdruckerei 30–1089. – Egger Fr. Konto Rud. Müller 30–34595. – Eschmann-Kirchner Ch. 30–34561. – Gasser U. Architekt 30–10393. – Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Bern-Gäbelbach Bethlehem 30–1640. – Scheidegger Paul Maschinentechniker 30–34580. – Spillmann Sonja Frl. Sekretärin 30–34576. – Uelfeti Mehmet Bethlehem 30–34582. – Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Stadtagentur Bern 4 30–9760.

Betten: Kapellenbau Goppisbergeralp Goppisberg 19–80.

Biel-Bienne: Brugger-Hadorn Max 25–13039. – Caprara Marco employé 25–4945. – Corbaz P.-H. Stophilat 25–13038.

Binningen: Pochelon-Thöni Pierre 40–61386.

Birsfelden: Christl. soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz. Sektion Birsfelden II 40–5882.

Bottmingen: Stöcklin-Kiefer Werner 40–61424.

Bremgarten b. Bern: Schweizer Peter Kaufmann 30–34583.

Broglio: Cassa assicurazione bestiame bovino di Valle Maggia 65–115.

Buchs (SG): Fischer Helmut Klimatechniker 90–19359. – Schweiz. Werkmeisterverband Sekt. Werdenberg-Liechtenstein 90–13662.

Bülach: Gisiger Marin und Max Architekturbüro 80–16974.

Bussigny-près-Lausanne: Poget-Bichscl Jean-Jacques et Heidi 10–27573.

Busswil b. Büren: Märti Fritz Service-Techniker 25–13031.

Cadenazzo: Caccia SA società immobiliare 65–7656.

Castasegna: Aerni Roland Hoover-Service 70–9504.

Cavigliano: Gamboni Alfredo rapp. 65–3096.

Châbles (FR): Monney Paul représentant 17–8170.

Château-d'Oex: Œuvre de secours aux vieillard et incurables 10–8393.

La Chaux-de-Fonds: Balmer Henri officier d'Etat civil 23–5548. – Bühler Marcel 23–2199. – Forestier R. boulangerie pâtisserie 23–5550. – Goetschmann Willy 23–5554. – Jaquet-Steincr Marcel 23–5549. – Leuenberger Oscar entrepreneur dipl. 23–5555. – Meycr Raymonde Mlle 23–5553. – Nordmann Georges ing. 23–5551.

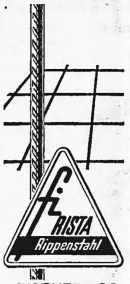
Fortsetzung siehe Nr. 17 – Suite voir Nº 17

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

IFM 68 Internationale Fördermittelmesse

7.–14. Februar 1968
Basel/Schweiz
in den Hallen der
Schweizer Mustermesse

Auskunft: Messesekretariat IFM 68
4000 Basel 21/Schweiz; Tel. 061 32 38 50, Telex 62 685 fairs basel



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Günstig abzugeben
Fakturier-maschinen
mit aut. Multiplik. 3 Zählwerken. Garantie.
Postfach 213
8024 Zürich

Broschüre
Warenumsatz-steuer
(Ausgabe Juni 1967)
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

Commune de Champéry

Emprunt 3½ % de 1938 de Fr. 350 000.–

Les obligations dont les numéros suivent ont été désignées par tirage au sort de ce jour pour être remboursées le 30 avril 1968:

Nos 13, 14, 23, 44, 128, 197

Les titres seront remboursés, sans frais, aux guichets de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Ils seront munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir dès le 30 avril 1968. Valeur Nº 18625

Sion, le 8 janvier 1968 — Banque Cantonale du Valais

BANK IN MENZIKEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 12. Februar 1968, 16.30 Uhr, im Hotel zum Sternen, in Menziken

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1967, Entlastung der Verwaltungsbehörde.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Sitz in Menziken zur Einsichtnahme auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein. Die Eintrittskarten sind bis zum 9. Februar 1968 bei der Bank zu bestellen.

Am Tage der Generalversammlung können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Menziken, den 15. Januar 1968 — Der Verwaltungsrat

Office de Recouvrements

CP 162 — Tél. 022
1211 Genève 12 — 42 39 29

Recouvrement à forfait avec ou sans abonnement de toutes créances en Suisse et à l'étranger.

Gestion * Gérance * Fiduciaire * Prêts * Service immobilier *

Annulation

Le carnet d'épargne Nº 830418 Y de la Banque Cantonale de Berne, Tramelan, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 C.O. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne à Tramelan.

Tramelan, le 17 janvier 1968

Banque Cantonale de Berne

Albergo Termale S.A.

mit Sitz in Bern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. Januar 1968, 10 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, in Bern

Traktanden:

1. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 700 000.— auf Fr. 1 Mio.
2. Beschlussfassung über Zeichnung und Einzahlung der Kapitalerhöhung.
3. Sitzverlegung.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen.

Namens des Verwaltungsrates:
sig. Kawitzke

Gesucht wird

Dauerbeschäftigung

für 20-t-Lastenzug TIR

Offerten bitte unter Chiffre T 20642-23 an Publicitas AG., 3001 Bern.

von Dach Frères S.A.
Porrentruy

Avis aux débiteurs

Les organes responsables, conformément à l'inscription au registre du commerce, de la société anonyme von Dach Frères S.A., combustibles à Porrentruy, informent les débiteurs de la société qu'ils ont à s'acquitter de leurs dettes en opérant tous versements exclusivement sur le compte de chèques postaux 25–866.

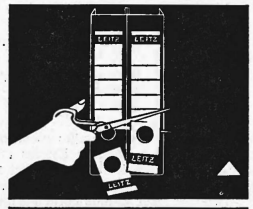
Tout autre mode de paiement, notamment entre les mains de Raymond Jubin à Porrentruy ne sera pas libératoire, ce qui exposera les débiteurs à devoir payer deux fois.

Les allégués de M. Jubin parus dans les journaux sont actuellement sans fondement juridique, ce dernier n'étant nullement inscrit au registre du commerce de Porrentruy comme organe de la société.

von Dach Frères S.A.
Le conseil d'administration inscrit au registre du commerce de Porrentruy:
Eb. Bukenberger — L. Zeuggin

Verlangen Sie vom SHAB unengeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Leitz-Ordner 2151 im „new look"
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

PAPIER-VERBRENNER

Haben Sie Berge von Papier?
(Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterial usw.)

Haben Sie Akten, Zeichnungen?
(die geheim sind und weggeschafft werden müssen)

Verwenden Sie den KISAG-Papierverbrenner! Garantiert rauch- und geruchloses Verbrennen.

Ueber 10 Modelle, daher der richtige Ofen für jeden Anfall und Bedarf.

REX VERTRIEB AG, SOLOTHURN
Telephon (065) 2 68 05

Elektro-Dater
Elektro-Numeroteur

für Posteingang, Numerierung

wir lösen jedes Stempelproblem

SPECKERT + KLEIN
Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50
beim Löwenplatz

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

INSERIEREN SIE!

Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

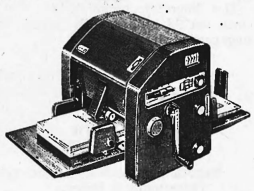
Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden. Es war die Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten verschiedene Ziele und Mittel in einem geschlossenen Genzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Voreuszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

Insertion dans la FOSC.
= efficacité et succès!

REX-ROTARY D 490

L'imprimeuse pour le bureau moderne; impression parfaite du format carte postale au folio en 12 couleurs différentes.



Agence générale:
Eugen Keller & Co AG
Monbijoustrasse 22
3000 Berne
Téléphone 031 25 34 91

BON — HA
Envoyez sans engagement documentation complète du procédé d'impression Rex-Rotary.
Nom:
Adresse: